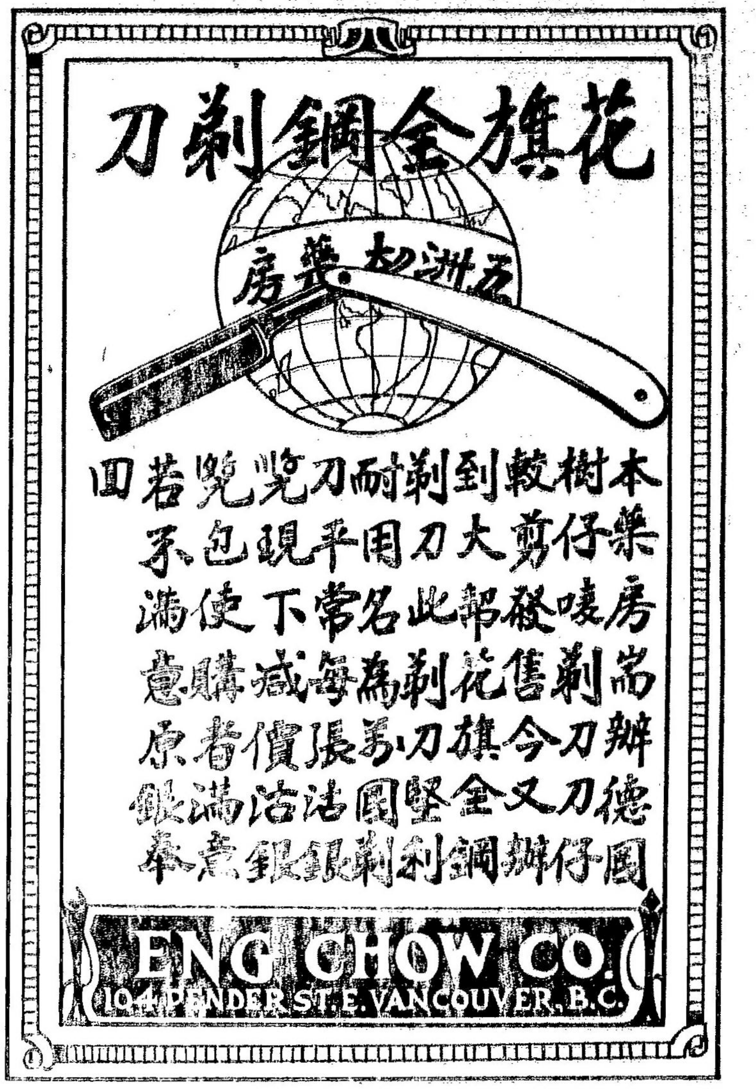


花旗全鋼剃刀

本藥房常辦德國
樹仔嘜剃刀刀仔
較剪發售今又辦
到大部花旗全鋼
剃刀此剃刀堅利
耐用名為另固剃
刀平常每張活銀
兇現下減價活銀
兇包使購者滿意
若不滿意原銀奉
回

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

五洲藥房

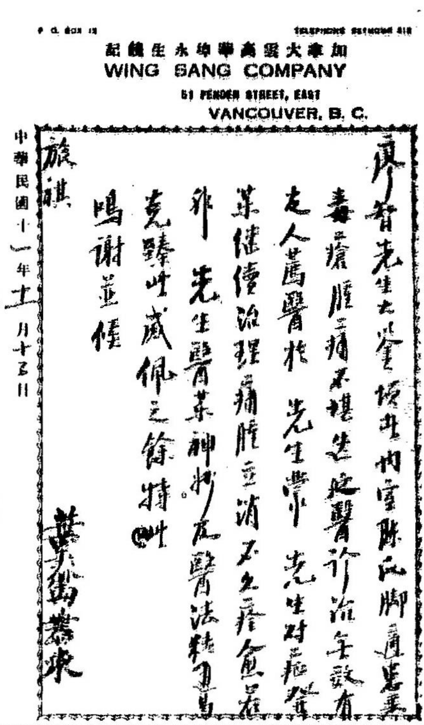
唱碟大減價

唱碟存貨大多
特別減價發售
俱是十寸雙面
每隻七毫五先
新到唱碟極多印便目錄送閱函索即寄

ENG CHOW COMPANY 104 Pender Street East Vancouver, B. C.

（唱碟寄費貴客自理）

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大葯房謹啟



P. O. BOX 1? TELEPHONE SEYMOUR 818

加拿大雲高華埠永生號記
WING SANG COMPANY
51 PENDER STREET, EAST
VANCOUVER, B. C.

第 頁

廖智先生大鑒 頃我內室腳面患惡
毒瘡腫痛不堪 迭延醫診治無效 有
友人薦醫於 先生處 先生對症發
藥 僅傳治理 痛腫立消 不久痊愈 若
非 先生醫藥神妙 及醫法精通 曷
克臻此 感佩之餘 特此
鳴謝 並候
旅祺
黃錫泰 來

中華民國十一年十一月十五日

岡州廖智先生祖傳自製萬應膏藥丸散

擅醫花柳瘰癧疳疔痔漏駁骨溜欖筋遠年瘀毒發 一切奇難雜症

萬應鉄打風濕膏藥 每兩一元

風濕之病有腫與不腫者有腫而痛有不腫而痛有走而不走者有皮色不變而覺軟痛者有骨介（骨旁）麻木手足不仁者有肩背麻木如繫大纜者又有骨節如火如冷者皆是風濕之病也此等症屬陰虛大小毒皆發五臟病者宜速治之若任其遷延則根深蒂固變成頑疾治之甚難此膏有九牛二虎之力燥腎溫胃之功先用火水或茄士連熱羌擦患處後貼膏藥貼後數分鐘便見奇功一二日全愈重症多幾天如見搔癢再用熱羌等擦之或見起紅腫大小粒不可驚慌蓋大兵一到賊巢必起變亂再搽再厲自然掃穴犁庭鉄打損傷均貼患處

刀傷止血止痛散 每服 元

裹已患處

鉄打刀傷還魂丸 每個五毛

傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食壹邊用酒服之半点內即止痛

立止發氣丸 每服二毛五

用羌湯沖服

心氣痛散 每樽二元五

心氣之症連帶腰痛而喉又悶嘔粥水沖服其痛立止

萬應拔毒生肌膏

凡外科一切無膿毒皮焦肉爛鉄打刀傷惡瘡惡核等症貼到應效如神

寄售處
雲高華 源來棧藥房
二埠 新錦和 麗生打金鋪
吻吣 三昌

總發行永華藥房

雲高華埠

合生號

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大帮茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各欵顧繡檯佈及各欵竹器送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎 唐山新到臘味

▲信箱 五六零
▲喊線（詩歷）六二二五六

司理 鄭厚初 福藉啟

▼〇▲黃福源參茸庄 廣告

本庄創始於民國十年專辦奉天吉林正地道參茸及北方貨物舊歲旋里親到東三省選辦各項茲將重要貨物價錢開列於後現已復回坎屬如有光顧懇照列住址賜教即可將貨從速寄上此盼

超等抄參每兩六十元 甲等抄參每兩四拾元
乙等抄參每兩廿五元 正高麗參每兩十元
琿春鹿尾巴每兩八元 關東鹿茸每份廿元
正安南玉桂每兩五元
正西藏紅花去瘀止血每兩三十元
正鹿角膠滋陰補血每兩五元
正鹿腎膠壯精補腎每兩八元
正鹿胎膠調經養血每兩八元
正吉林虎骨膠行血補氣每兩五元
正阿膠 調經養血 每盒四元
頤和園景色圖 每張三元
西湖風景圖 每張三元
最靚黃狐皮送禮合用每條廿五元
最好紅狐皮送禮合用 每條卅元

Yick Lang 184 Albert St. Ottawa Ont.

加拿大雲高華人最大之影相館
李貴泉
C.B.WAND
424 MAIN ST
VANCOUVER B.C

Phone Sey. 4292

本館現有樂萬年班名角拍演京戲圖相發售玲瓏畢肖諸君垂顧祈留意焉

關影憐揚洲妹等拍演六郎罪子圖高七寸長十七寸每幅銀壹元

揚洲妹江玉蟬等拍演黛玉葬花圖高七寸長十七寸每幅銀壹元

關影憐靚廣等拍演仙姬送子圖高十二寸長十七寸每幅銀壹元五毛

梁譚尤魚公司糯米粉廣告

芙洲尤魚唐山糯米粉發行

米粉系庄相字印

本號始創晒芙洲尤魚迄今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣茲因貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號為振興中國貨不惜資本特有幾個般實商人在中國各埠挑選上上白大糯米揩米運來自開機器搞粉仍儒器粉專做發行按價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣與陳失味之收確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香鹹魚時價
淨糯米粉（五磅庄 四磅庄）一百磅十五元五毛
淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛
麥英嵩洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲雲埠致公堂通告

為通告事案據本堂收讀實業議案凡屬洪門昆仲除認百子會股份外每名額收實業底銀二元以助本堂股欵凡照章繳納者免收杈父票費為此特行通告仰我洪門昆仲一體照章繳納維持實業是所切盼特佈

十一年拾月一日

雲埠致公堂告佈

▼行客注意

啓者本店購來頂新大自由車專利便貴客往來之用如蒙光顧不論日夜隨時應命

喊線（五七九貳）（四八三壹）

舖在皇家街門牌壹七零九

Sun Kee Taxi Co.
Phone 5792-4881
Victoria B.C.

新記自由車公司啟